

<b>Zeitschrift:</b>	Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de sport de Macolin
<b>Band:</b>	54 (1997)
<b>Heft:</b>	3
<b>Rubrik:</b>	Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

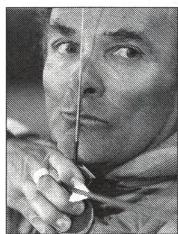
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Christoph Kolb quitte l'EFSTM

Erich Hanselmann, chef de la formation  
Traduction: Dominique Müller



L'entrée de Christophe Kolb au service de la Confédération remonte au 1<sup>er</sup> avril 1959; il avait été engagé à l'EFGS en qualité de «maître de sport non permanent», statut d'usage pour l'époque. Originaire d'Eschenz, ce jeune instituteur avait achevé sa formation de maître d'éducation physique à l'EPFZ et accompli des études en zoologie et en chimie.

A Macolin, il œuvra d'abord en qualité d'instructeur de ski et d'athlétisme dans les cours destinés aux moniteurs de l'Instruction préparatoire.

En 1970, il reprit la direction de la branche Ski, fonction assumée auparavant par Urs Weber. Il lui incomba alors la tâche difficile de structurer et d'organiser cette branche au sein de l'institution J+S nouvellement créée. Il passait à l'époque de nombreuses semaines, durant la période hivernale, dans les cours de ski, généralement à Montana, où il excellait dans l'art d'enseigner le ski, jamais à court d'idées nouvelles et inédites dans le domaine de la pédagogie du ski.

En 1982, l'EFSTM lui confia la direction des stages complémentaires pour les

étudiants des instituts universitaires de sport. Quatorze années durant, il organisa et accomplit cette tâche exigeante avec le talent et l'enthousiasme que l'on sait. Appréciant les contacts humains et le plaisir du travail bien fait, il vit défiler un nombre impressionnant de futurs maîtres d'éducation physique!

Nous saluons aussi l'athlète talentueux qui a toujours su nous étonner par son habileté motrice et la pureté de son geste sportif. Ayant débuté dans l'athlétisme et réalisé des performances en saut en hauteur, il était à l'aise dans toutes les disciplines sportives, comme en témoigne encore le titre de champion suisse qu'il avait décroché en voile, à bord de son Corsaire. Joueur de tennis de table

## Année anniversaire: c'est parti!



Par son discours d'ouverture à l'occasion du JUSKILA (camp de ski de la jeunesse de la Fédération suisse de ski), le président de la Confédération, Arnold Koller, a donné le coup d'envoi à l'année anniversaire des 25 ans de Jeunesse + Sport. Il

a dit en l'occurrence que *J+S devrait apporter tout l'optimisme possible tiré du sport à l'ensemble du pays*. Sur notre photo FSS: Arnold Koller entouré de jeunes compatriotes appenzellois. (Ny) ■

accompli, il ne dédaignait pas non plus les sports «branchés», puisqu'il fut l'un des premiers à s'essayer à la planche à roulettes. Au cours de ces dernières années, son naturel curieux l'amena à s'intéresser au tir à l'arc et au modélisme; insatiable, il obtint encore son brevet de pilote de vol à voile, histoire d'impressionner ses passagers par quelque figure acrobatique... Génial touche-à-tout, combien de cours a-t-il animés au son de son accordéon ou de sa flûte traversière...

Malheureusement, souvent blessé au cours de ces dernières années, il ne

comptait plus les opérations venues ponctuer sa biographie: épaules, cheville, talon d'Achille... Mais il s'en sortait toujours, franchissant le creux de la vague plus ragaillardi que jamais.

Christoph Kolb fut un collègue plein de délicatesse et apprécié de tous. Après 38 ans de bons et loyaux services à l'EFSM, il s'apprête à savourer une retraite bien méritée. Nous le remercions chaleureusement pour les bons moments que nous avons passés ensemble et nous lui souhaitons une longue et heureuse retraite. ■

## 5<sup>e</sup> tournoi national de basketball

7 et 8 juin 1997 à Kreuzlingen

Les 25 ans de Jeunesse + Sport, les 5 ans du tournoi national de basketball à Kreuzlingen: voilà deux raisons suffisantes de s'inscrire à cette fête qui se déroulera à Kreuzlingen au bord du lac de Constance.

Ce tournoi est l'une des rares occasions de participer à des rencontres entre jeunes de toute la Suisse. Il est ouvert aux clubs, aux groupes J+S et aux écoles. Les participants peuvent s'attendre à une organisation rodée et confirmée. Pour bien marquer le jubilé, une surprise sportive est prévue pour le samedi soir.

Afin que chaque équipe ait suffisamment de matches et un planning compact, le comité d'organisation a limité le nombre d'équipes participantes à 50 (8 équipes par catégorie). Les inscriptions seront prises dans l'ordre d'arrivée, le timbre postal faisant foi.

### Date du tournoi:

7 et 8 juin 1997

### Catégories:

Jeunes gens et jeunes filles: Espoirs, moins de 21 ans (1977-1979), juniors, moins de 18 ans (1980/1981) et cadets, moins de 16 ans (1982 et plus jeune)

### Inscription:

Le plus rapidement possible à l'adresse suivante: Service des sports du canton de Thurgovie, 8500 Frauenfeld. Tél. 052 / 724 25 21. Pour les documents d'inscription, s'adresser auprès du responsable de club ou du service susmentionné.

### Délai d'inscription:

16 avril 1997

### Information pour la Suisse romande:

Isabelle Petoud, Dapples 22, 1006 Lausanne. Tél. 021/616 52 67 (le soir) ou 022 / 715 33 71 (la journée). ■

**Alexandre Cuche de la volée du cycle d'études 1993-1995 nous a fait l'amitié de nous adresser ce poème à l'attention de nos lecteurs. Nous l'en remercions!**

## MACOLIN... deux ans déjà!

Magie de la mémoire où le temps n'efface rien,  
Arabesques de souvenirs un brin nostalgiques,  
Campé entre Seeland et vallons jurassiens,  
Oublier cette époque relève de l'utopique.  
Là-haut, paysage de tous les superlatifs,  
Impossible de ne pas y succomber.  
Névralgique en tout point des sportifs,  
C'est un privilège que d'y étudier.  
Equinoxe entre joies et bonheurs,

Sacraliser l'endroit ne serait qu'à peine usurpé.

Tenter de s'y ennuyer relève de la gaugerie.

Septique, pas longtemps vous resterez.  
User des installations sans la prétention d'être champion

Pour l'unique raison de s'y éclater et d'apprendre un métier

Ecrire tout ce que m'inspire ce lieu serait trop long;

Reprenez la première lettre de chaque phrase et vous saurez... ■

## Congrès international 1998

### Quelle éducation physique pour quelle école?

En posant la question *Quelle éducation physique pour quelle école?*, ce congrès, organisé par le Groupe romand et tessinois (GRT) de l'Association suisse d'éducation physique à l'école (ASEP), souhaite mettre en évidence les rapports directs ou/et indirects existant entre les finalités de l'école et celles de l'éducation physique, à la fois semblable et distincte des autres disciplines scolaires. En ce sens, il tentera de définir le rôle et la place de l'éducation physique au sein des institutions scolaires européennes dont les fonctionnements, les objectifs et les priorités ont été et sont différents selon les époques, les cultures ou encore les orientations politiques et idéologiques.

Le congrès s'adresse aux personnes du monde de l'éducation physique (enseignants, chercheurs, historiens, décideurs, étudiants, etc.), mais également aux représentants de l'école en général, qui ont un intérêt particulier pour cette discipline.

La manifestation se déroulera à l'Université de Neuchâtel, située dans un cadre magnifique au bord du lac du même nom. Elle fait partie du programme culturel marquant le 150<sup>e</sup> anniversaire du canton.

### Informations générales

- **Seconde annonce:** une seconde annonce sera faite en mai 1997 avec un programme préliminaire et un appel à communication. Cette deuxième annonce ne parviendra qu'aux personnes ayant répondu à la première.
- **Lieu du congrès:** le congrès se déroulera dans l'Espace Louis Agassiz de l'Université de Neuchâtel.
- **Langues officielles:** les langues officielles du congrès sont le français, l'allemand et l'anglais. Les conférences seront traduites simultanément dans ces trois langues.
- **Présentation:** les communications orales, les vidéos, les posters et les démonstrations pratiques seront acceptés.
- **Hébergement:** le comité d'organisation proposera différents types d'hébergement (hôtels de bon standing, auberge de jeunesse, etc.). ■

## Nouvelles de la CFS

Période administrative 1997 - 2000

### Ils forment la nouvelle CFS

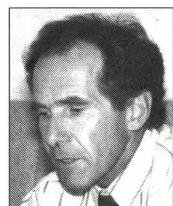
Hansruedi Löffel, secrétaire de la CFS  
Traduction: Eveline Nyffenegger

En raison des dispositions légales en vigueur, les commissions extraparlementaires sont renouvelées tous les quatre ans. La nouvelle composition de la CFS, organe technique de la Confédération en matière de sport, a été approuvée par le chef du Département fédéral de l'intérieur. Au vu des restructurations, la commission, forte de 25 membres jusqu'à présent, a été réduite à 18 membres. De même, les sous-commissions passent de sept à quatre. Elles sont chargées de préparer les dossiers pour la CFS. Les tâches spéciales sont traitées par des délégués ou par des groupes de projet.

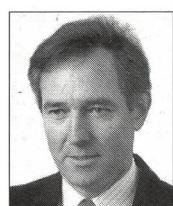
Voici, brièvement présentés, celles et ceux qui composent la nouvelle commission:



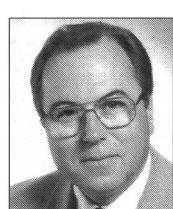
**Heidi-Jacqueline Haussener, St-Blaise**  
Présidente de la CFS  
Diplômée en éducation physique et sport



**Walter Bosshard, Bülach**  
Vice-président de la CFS et président de la sous-commission Sport des adultes  
Vice-directeur «HCB»



**Charles-Henri Augsburger, La Chaux-de-Fonds**  
Président du Conseil communal de la ville de La Chaux-de-Fonds



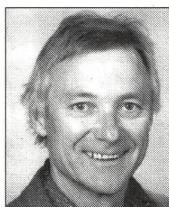
**Marco Blatter, Berne**  
Directeur de l'AOS



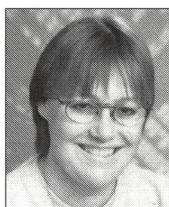
**André Calcio-Gandino, Berne**  
Sous-chef d'état-major du groupe de la direction de l'instruction



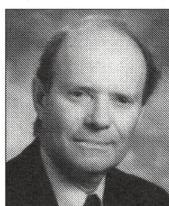
**Simonetta Caratti, Bellinzona**  
Journaliste



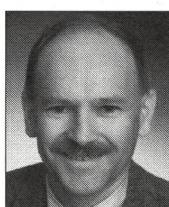
**Kurt Egger, Berne**  
Professeur, docteur ès lettres  
Directeur de l'ISS



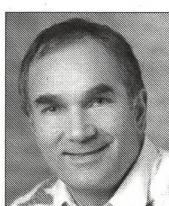
**Barbara Fryer, Belp**  
Etudiante, employée de commerce



**Francis Galley, Marly**  
Président de la sous-commission Jeunesse + Sport  
Chef de service



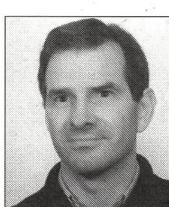
**Hans Höhener, Teufen**  
Président de la sous-commission Ecole et formation  
Conseiller d'Etat



**Ernstpeter Huber, Frauenfeld**  
Directeur de l'Office cantonal du sport de Thurgovie



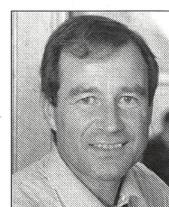
**Ursula Imhof, Loèche-les-Bains**  
Médecin



**Jürg Kappeler, Rorschacherberg**  
Vice-recteur de l'Ecole normale de Mariaberg



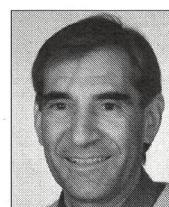
**Christina Niggli, Zurich**  
Avocate  
Vice-présidente de l'AOS



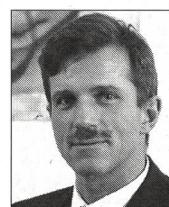
**Maximilian Reimann, Gipf-Oberfrick**  
Conseiller aux Etats  
Docteur en droit



**Marianne Schäfer, Bâle**  
Assistante de direction



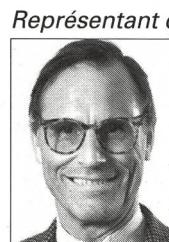
**Christof Schwager, Wädenswil**  
Maître d'école professionnelle, maître d'éducation physique



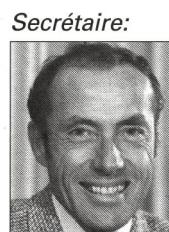
**Thomas Zeltner, Berne**  
Président de la sous-commission Recherche  
Professeur de médecine, directeur de l'Office fédéral de la santé publique



*Avec voix consultative:*  
**Hans Bodmer, Zurich**  
Délégué pour les questions juridiques  
Avocat, docteur en droit



*Représentant de l'EFSM:*  
**Heinz Keller**  
Directeur



*Secrétaire:*  
**Hansruedi Löffel**